



Stadt Augsburg



**Добро пожаловать в  
муниципальный детский  
центр *Willkommen!***



## 1. Что такое детский центр Willkommen?

За вашим ребенком от 2 до 6 лет присматривает детский центр Willkommen.

Вы сбежали из Украины с ребенком.

Или вы хотите хорошо подготовить своего ребенка к детскому саду.

Детский центр Willkommen предлагает вашему ребенку безопасное образовательное место.

Детский центр Willkommen работает вместе с детским садом, который находится рядом.

Проводятся праздники и родительские вечера.

## 2. Что предлагает моему ребенку детский сад Willkommen?

Вы можете оставлять под наблюдением ребенка в течении 3 дней.

Ваш ребенок может оставаться в детском саду в течении 3 часов.

Ваш ребенок посещает детский сад девять часов три дня в неделю.

## 3. Где вы находитесь?

Город Аугсбург предлагает 4 детских центра Willkommen:

- Blücherstraße 1 у Lechhausen на востоке.
- Brückenstraße 7 в центре города.
- Eichendorffstraße 37 b в районе Herrenbach на востоке.
- Детский сад St. Johannes e.V. на Friedrich-Ebert-Strasse 10 в Göggingen на юге

## 4. Куда обращаться, чтобы записать ребенка?

Сюзанна Пуле позаботится о вашем запросе.

Она управляет детскими центрами дневного ухода Willkommen в офисе дневного ухода за детьми.

Её номер телефона: 08 21 32 42 988.

Её электронный адрес: Susanne.Puhle@augzburg.de

## 5. Взимается ли с меня плата за посещение детского сада?

Предложение для вас бесплатное.

## 6. Почему предложение полезно для моего ребенка?

Это поможет вашему ребенку безопасно прибыть в Германию.

Это поддерживает вашего ребенка в языковом образовании.

Вы ознакомитесь с немецкой образовательной системой детского сада.

Ребёнок знакомится с другими детьми и получает социальные контакты.

## 7. Кто будет рядом с моим ребенком?

За вашим ребенком будет присматривать няня и помощник центра.

Оба имеют педагогическое образование и опыт.

## 8. Кто присматривает за моими детьми на территории детского сада?

Детский центр Willkommen

### • Blücherstraße 1

Имя: Spresa Salimpassa

Телефон: 08 21 32 46 46 50

Электронный адрес: spresa.salimpasa@augzburg.de

### • Brückenstraße 7

Имя: Ganna Vlasenko

Телефон: 01 62 13 48 781

Электронный адрес: ganna.vlasenko@augzburg.de

### • Eichendorffstraße 37 b

Имя: Janina Cheboub

Телефон: 08 21 32 46 46 66

Электронный адрес: Janina.Cheboub@augzburg.de

### • Детский сад St. Johannes на Friedrich-Ebert-Straße 10

Имя: Malaika Linhart-Braun

Телефон: 08 21 99 19 79

Электронный адрес: vorstand@kinderstube-st-johannes.de

## 9. Есть ли поддержка и для меня?

Здесь Вы можете получить помощь по всем вопросам ухода за ребенком.

Также есть место встречи родителей и детей.

Предлагаем вам беседы и консультации.

Мы свяжем Вас с консультационными центрами или семейными центрами.

Мы работаем с мамами говорящими на вашем языке.

Мы хотим, чтобы Вы и Ваш ребенок чувствовали себя в безопасности при посещении детского центра Willkommen.

## **Kontakt**

### **Amt für Kinder-tages-betreuung**

Marianne Frey

Leitung Kommunikation und Marketing

### **Adresse:**

Hermanstraße 1

86150 Augsburg

### **Der Text in Leichter Sprache ist von:**

Marianne Frey

### **Der Text wurde geprüft von:**

Barbara Schumacher

### **Die Bilder sind von:**

Stadt Augsburg

### **Das Logo ist von der EU-Organisation:**

Easy to read – Inclusion Europe,

Europäisches Zeichen für Leichte Sprache.



@stadtaugsburg